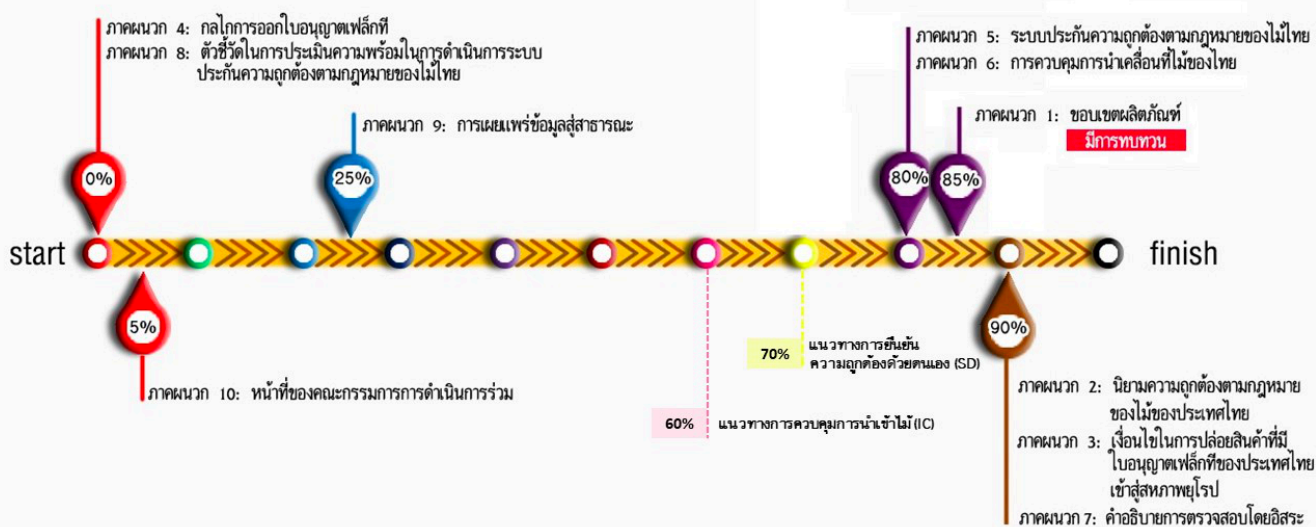


ความก้าวหน้าในการเจรจา (เชิงเทคนิค) ระหว่างไทยกับสหภาพยุโรป เรื่อง ข้อตกลงเป็นหุ้นส่วนด้วยความสมัครใจ การบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ ธรรมาภิบาล และการค้า (FLEGT VPA)

ฉบับที่ 4 เดือน กุมภาพันธ์ 2563

ความก้าวหน้าของภาคผนวก



หมายเหตุ: ท่านสามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมในแต่ละภาคผนวกได้ที่ www.tefso.org หัวข้อ “ภาคผนวก” รวมทั้งติดตามข้อมูลข่าวสารผ่านทาง LINE Official ที่ @tefso

ภาคผนวกที่เกี่ยวข้องทั้ง 10 ภาคผนวกเป็นการกำหนดขึ้นโดยฝ่ายไทย ซึ่งได้พิจารณาจากประเด็นที่ฝ่ายอียูต้องการทราบเกี่ยวกับการทำไม้ของประเทศไทย โดยภาคผนวกนั้นมีความยืดหยุ่นสามารถปรับเปลี่ยนได้ตามความเห็นของทั้งสองฝ่าย โดยมีกรอบวิธีการที่แตกต่างกับการเจรจาระหว่างประเทศโดยทั่วไป

1) ตารางการประชุมผู้เชี่ยวชาญและการเจรจาระหว่างประเทศไทยกับสหภาพยุโรป (เชิงเทคนิค)

วันที่	การประชุม	ตัวย่อ	ผลจากการเจรจา (ประเด็นสรุป)
13-14 พ.ย. 56	การประชุมผู้เชี่ยวชาญครั้งที่ 1	JEM 1	<ul style="list-style-type: none"> - โครงสร้างการเจรจา - โครงสร้างการทำงานให้มีความชัดเจน - จัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจ (AHWG ในปัจจุบัน) - มติเริ่มเตรียมร่าง LD เพื่อใช้ในการเจรจา
27-28 มิ.ย. 60	การประชุมผู้เชี่ยวชาญครั้งที่ 2	JEM 2	<ul style="list-style-type: none"> - ไทยตกลงจะใช้ TLAS ระบบเดียวทั้งตลาดในและนอกประเทศ - ถ่านไม้จะไม่รวมอยู่ในขอบเขตผลิตภัณฑ์
29-30 มิ.ย. 60	การเจรจาครั้งที่ 1	NEG 1	<ul style="list-style-type: none"> - VPA Roadmap - ตกลงเริ่มเตรียมร่าง TLAS - ตกลงจะรวมเฟอร์นิเจอร์เข้าขอบเขตผลิตภัณฑ์ในภายหลัง - ตกลงให้มีการทดสอบภาคสนาม LD - ไทยสนใจเรียนรู้ในการเชื่อมโยงระหว่าง FLEGT กับ REDD+
21-22 มี.ค. 61	การประชุมผู้เชี่ยวชาญครั้งที่ 3	JEM 3	<ul style="list-style-type: none"> - VPA Roadmap - จะได้รับการสนับสนุนการจัดจ้างที่ปรึกษาจากอียูผ่านงบประมาณ FAO เพื่อมาช่วยในการจัดทำ TLAS & SCC - จะเสนอความชัดเจน DDS ในการประชุมครั้งหน้า (ยังไม่มีมติที่จะใช้ระบบ) ในการควบคุมการนำเข้าเคลือบไม้ - ไทยเสนอระบบยืนยันความถูกต้องด้วยตนเอง (SD) 5 ช่องทาง และจะดำเนินการศึกษาหาหรือเพิ่มเติม - ไทยสอบถามเกี่ยวกับ VPA Main text ต่ออียู - อียูจะแจ้งไทยหากมีการปรับขอบเขตผลิตภัณฑ์ภายใต้ EUTR
17 ก.ค. 61	การประชุมผู้เชี่ยวชาญครั้งที่ 4	JEM 4	<ul style="list-style-type: none"> - นำพรบ. เลื่อยไซยนต์ออกจาก LD
19 ก.ค.61	การเจรจาครั้งที่ 2	NEG 2	<ul style="list-style-type: none"> - VPA Roadmap - มีการปรับแก้รายการภาคผนวก - ไทยตกลงจะพัฒนา TLAS ต่อไป - ตกลงร่วมกันที่ไทยจะใช้ DDS มาควบคุมการนำเข้าไม้ - ไทยตกลงจะพัฒนาตาราง SCC - ไทยจะหารือภายในเกี่ยวกับการจะนำเข้าไม้เข้าขอบเขตผลิตภัณฑ์หรือไม่
2563	การประชุมผู้เชี่ยวชาญครั้งที่ 5	JEM 5	(การเจรจาครั้งต่อไป) คาดว่าจะนำร่างภาคผนวกที่ 2, 3, 5, 6, 7 เข้าหารือ รวมทั้ง Self-Declaration Concept ภายใต้การควบคุมไม้บนที่ดินเอกชน
2563	การเจรจาครั้งที่ 3	NEG 3	(การเจรจาครั้งต่อไป)

2) แผนการดำเนินงานที่ตกลงร่วมกัน (VPA Roadmap)

ทั้งนี้ จากมติคณะทำงาน AHWG5/2019 เมื่อวันที่ 26 กันยายน 2562 เห็นว่า ควรขอเลื่อนการจัดประชุมเจรจาออกไปเนื่องจากฝ่ายไทยมีการปรับเปลี่ยนโครงสร้างหน่วยงานรับผิดชอบ และการปรับแก้เอกสารที่จะนำเข้าหรือยังไม่แล้วเสร็จ รวมทั้งฝ่ายอียูก็มีการปรับเปลี่ยนผู้รับผิดชอบเช่นกัน ดังนั้นแผนการดำเนินการจำเป็นต้องมีการเปลี่ยนแปลงให้สะท้อนถึงสถานการณ์จริง ทั้งนี้ฝ่ายไทยได้มีการปรับแก้ VPA Roadmap และอยู่ระหว่างการหาช่วงเวลาที่เหมาะสม ทำให้ตารางด้านล่างยังคงไว้ตามที่ได้เสนออียูไปก่อนหน้านี้ และจะมีการปรับแก้หากได้คำยืนยันจากทั้งสองฝ่าย อย่างไรก็ตาม ในการประชุมจัดทำและเตรียมการด้านเอกสารอื่นๆ ยังคงดำเนินการไปตามแผนที่วางไว้ รายละเอียดตามตารางด้านล่าง

Date	Action/element
March 2019	EU written comments on proposed import control procedures
11- 14 March 2019	EFI Technical Mission, meetings with SWGs and involved consultants (import control, TLAS/SCC, SCC on private lands)
17 May 2019	Stock taking VC6 on technical level
April- July 2019	Import control field test
May/June 2019	AHWG meeting to discuss documents to be submitted to the EU
July 2019	EU written comments on documents received
July – November 2019	SWG discussions on technical aspects – improvement of papers / Annexes
August 2019 - early February 2020	National committees meeting to endorse the draft annexes and papers to discuss with EU at next JEM/NEG
February 2020	Thailand submits at least 3 weeks before JEM5 the following documents: LD with explanation of ongoing update, product scope, description of import control procedures, Annex V and VI (TLAS and SCC, including SCC on private and public lands), Annex VII (Terms of Reference for the Independent Audit) and Annex IX (Public Disclosure) to EU for preparation of JEM5/NEG3
February 2020	Stock taking VC7 on technical level to prepare JEM 5 and NEG 3 (after delivery of Annexes and papers)
Early March 2020	EFI Stop-over to prepare JEM5/NEG3
22-26 June 2020	Fifth Joint Expert Meeting (JEM5 – 2 days) and Third Negotiation (NEG3 – 1 day) in Bangkok

3) การดำเนินงานหลังการรายงานครั้งที่ 3 รอบเดือนตุลาคม 2562 (เรียงตามภาคผนวก)

ภาค ผนวก ที่	รายละเอียด		สถานะปัจจุบัน
	ไทย	อังกฤษ	
0	เนื้อหาข้อตกลง (ภาพรวม)	VPA Main Text	<ul style="list-style-type: none"> - ฝ่ายไทยตรวจสอบและซักถามในการประชุมเจรจา - อาจมีข้อซักถามเพิ่มเติมภายหลัง - จะนำมาหารืออย่างละเอียดอีกครั้งกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเมื่อภาคผนวกทั้ง 10 เสร็จสิ้น
1	ขอบเขตผลิตภัณฑ์	Product Coverage	<ul style="list-style-type: none"> - ฝ่ายไทยจะพิจารณาร่างเอกสารนี้อีกครั้งเนื่องจากมีความกังวลเกี่ยวกับรายการในเอกสารดังกล่าวที่จำเป็นต้องหารือกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียถึงผลกระทบต่อการใช้งานระบบรับประกันความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ รวมทั้งบางผลิตภัณฑ์อาจจะไม่มีกระบวนการควบคุมโดยกฎหมายของประเทศ - ฝ่ายไทยอยู่ระหว่างการจัดประชุมผู้มีส่วนได้ส่วนเสียเพื่อพิจารณาร่างดังกล่าวอีกครั้ง - การปรับเปลี่ยนร่างภาคผนวกดังกล่าวต้องนำเข้าหารือกับอียูอีกครั้งในปีหน้า
2	นิยามความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ของประเทศไทย	Thai Timber Legality Definition	<ul style="list-style-type: none"> - ฝ่ายไทยจะดำเนินการปรับแก้เอกสารให้สอดคล้องกับกฎระเบียบใหม่ที่ออกมา โดยได้รับการสนับสนุนที่ปรึกษาจากสถาบันป่าไม้ยุโรป (EFI) ซึ่งเริ่มดำเนินการตั้งแต่เดือน ก.พ.- มี.ย. 63 - จะนำเข้าหารือกับอียูอย่างเป็นทางการในการประชุมเจรจาในปี นี้ โดยจะดูความเป็นไปได้ในการส่งร่างที่ปรับปรุงใหม่หรือเป็นการรายงานความก้าวหน้า ขึ้นอยู่กับกำหนดการประชุมเจรจา

ภาค ผนวก ที่	รายละเอียด		สถานะปัจจุบัน
	ไทย	อังกฤษ	
3	เงื่อนไขในการปล่อยสินค้าที่มีใบอนุญาตเฟล็กทีทของประเทศไทยเข้าสู่สหภาพยุโรป	Condition for Release for Free Circulation in the Union of Thai FLEGT-Licensed Timber Products	<ul style="list-style-type: none"> - เอกสารได้ผ่านความเห็นชอบของ คณะอนุกรรมการฯ เรียบร้อยแล้ว โดยจะเสนอให้คณะกรรมการเจรจา พิจารณาต่อไป - มีแผนที่จะนำเข้าเจรจาในปีนี้
4	กรอบการออกใบอนุญาตเฟล็กทีท	FLEGT Licensing Scheme	<ul style="list-style-type: none"> - ได้มีการหารือบ้างในภาคผนวกอื่น แต่ยังไม่มีการดำเนินการเขียนภาค ผนวกนี้ - คาดว่าจะเริ่มจัดทำในปีนี้
5	ระบบประกันความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ไทย	Thai Timber Legality Assurance System	<ul style="list-style-type: none"> - เอกสารได้ผ่านความเห็นชอบของ คณะอนุกรรมการฯ เรียบร้อยแล้ว โดยจะเสนอให้คณะกรรมการเจรจา พิจารณาต่อไป - มีแผนที่จะนำเข้าเจรจาในปีนี้
6	การควบคุมการนำเคลื่อนที่ไม้ของไทย	Thai Supply Chain Control	<ul style="list-style-type: none"> - เอกสารได้ผ่านความเห็นชอบของ คณะอนุกรรมการฯ เรียบร้อยแล้ว โดยจะเสนอให้คณะกรรมการเจรจา พิจารณาต่อไป - มีแผนที่จะนำเข้าเจรจาในปีนี้
6.1	การควบคุมการนำเข้าไม้	Import Control	<ul style="list-style-type: none"> - ได้มีการร่างเอกสารดังกล่าวโดย คณะทำงานกลุ่มย่อยด้วยความช่วยเหลือของที่ปรึกษา (สนับสนุนงบประมาณ สมาคมธุรกิจไม้ โดย FAO) - ร่างเอกสารดังกล่าวได้มีการหารือใน คณะทำงานจัดทำข้อตกลงฯ หลาย ครั้ง และยังคงต้องมีการปรับแก้เพิ่มเติม - เนื่องจากคณะทำงานฝ่ายไทยได้มี โอกาสเดินทางไปศึกษาดูงานจาก การสนับสนุนของ Forest Trend รวมทั้งการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ การทำ IUU Fishing ทำให้คณะ ทำงานเห็นควรจะต้องหารือในหลัก การเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวอีกครั้ง

ภาค ผนวก ที่	รายละเอียด		สถานะปัจจุบัน
	ไทย	อังกฤษ	
6.2	การควบคุมไม้บนที่ดินเอกชน	Supply Chain Control on Private Land	<ul style="list-style-type: none"> - ร่างเอกสารฉบับล่าสุดได้มีการนำเสนอในการประชุม AHWG1/2563 แต่มีมติให้แก้ไขเอกสารและนำเข้าไปพิจารณาใหม่อีกครั้งในครั้งหน้า - อยู่ระหว่างการปรับแก้โดยคณะทำงานกลุ่มย่อย
7	คำอธิบายการตรวจสอบโดยอิสระ	Terms of Reference for the Independent Audit	<ul style="list-style-type: none"> - เอกสารได้ผ่านความเห็นชอบของคณะอนุกรรมการฯ เรียบร้อยแล้ว โดยจะเสนอให้คณะกรรมการเจรจาพิจารณาต่อไป - มีแผนที่จะนำเข้าเจรจาในปีนี้
8	ตัวชี้วัดการประเมินความพร้อมในการดำเนินการรับประกันความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ไทย	Criteria for Assessment of the Operational Readiness of the Thai Timber Legality Assurance System	<ul style="list-style-type: none"> - คาดว่าจะมีการเริ่มหารือเกี่ยวกับการร่างภาคผนวกดังกล่าวในปีนี้
9	การเผยแพร่ข้อมูลสู่สาธารณะ	Public Disclosure of Information	<ul style="list-style-type: none"> - อยู่ระหว่างการหารือและจัดทำเอกสาร
10	หน้าที่ของคณะกรรมการการดำเนินการร่วม (JIC)	Functions of the Joint Implementation Committee	<ul style="list-style-type: none"> - ได้มีการหารือบ้างในภาคผนวกอื่น แต่ยังไม่มีการดำเนินการเขียนภาคผนวกนี้ - คาดว่าจะมีการหารือเพื่อร่างภาคผนวกในปีนี้

4) แผนการดำเนินงานจากนี้จนถึงการเจรจาครั้งต่อไป (อาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสมของทั้งสองฝ่าย)



คำย่อ

คำย่อ	คำเต็ม (ภาษาอังกฤษ)	คำเต็ม (ภาษาไทย)
CSO	Civil Society Organization	ภาคประชาสังคม
FAO	Food and Agriculture Organization of the United Nations	องค์การอาหารและการเกษตรแห่งสหประชาชาติ
RFD	The Royal Forest Department	กรมป่าไม้
EFI	European Forest Institute	สถาบันป่าไม้ยุโรป
FLEGT	Forest Law Enforcement Governance and Trade	แผนปฏิบัติการการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ ธรรมชาติ และการค้า
EU	European Union	สหภาพยุโรป
EUTR	EU Timber Regulation	กฎระเบียบว่าด้วยเรื่องการค้าไม้ของสหภาพยุโรป
FTI	The Federation of Thai Industries	สภาอุตสาหกรรม
JIC	Joint Implementation Committee	คณะกรรมการการดำเนินการร่วม

PEFC	Program for the Endorsement of Forest Certification Scheme	องค์กรรับรองการจัดการป่าไม้ที่ยั่งยืน
PFPC	Private Forest Plantation Cooperative Limited	สหกรณ์สวนป่าภาคเอกชน จำกัด
RECOFTC	The Center for People and Forests	ศูนย์วนศาสตร์ชุมชนเพื่อคนกับป่า (รีคอฟ)
TEFSO	Thai-EU FLEGT Secretariat Office	สำนักงานเลขานุการไทย - อียู เฟล็กที
THA	Thai Heavea Wood Association	สมาคมธุรกิจไม้ยางพาราไทย
TTA	Thai Timber Association	สมาคมธุรกิจไม้
VPA	Voluntary Partnership Agreement	ข้อตกลงเป็นหุ้นส่วนด้วยความสมัครใจ คือข้อตกลงทางการค้าระหว่างสหภาพยุโรปกับประเทศผู้ผลิตไม้นอกสหภาพยุโรป
คำย่อเกี่ยวกับการประชุม		
AHWG	Ad-Hoc Working Group	คณะทำงานจัดทำข้อตกลงเป็นหุ้นส่วนด้วยความสมัครใจระหว่างไทยกับสหภาพยุโรป
JEM	Joint Expert Meeting	การประชุมร่วมระหว่างกลุ่มผู้เชี่ยวชาญของประเทศไทยและสหภาพยุโรป
NEG	Negotiation Meeting	การประชุมเจรจาระหว่างประเทศไทยและสหภาพยุโรป
NFC	National FLEGT Committee	คณะกรรมการเจรจาการทำข้อตกลงเป็นหุ้นส่วนด้วยความสมัครใจ (VPA) ในการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ ธรรมชาติ และการค้า (FLEGT) ระหว่างประเทศไทยกับสหภาพยุโรป (EU)
TC	Technical Mission	การประชุมทางเทคนิคระหว่างประเทศไทยและสถาบันป่าไม้ยุโรป
Sub-Com	Sub-Committee	คณะอนุกรรมการเพื่อเตรียมการรองรับการบังคับใช้กฎหมายป่าไม้ ธรรมชาติ และการค้า จากสหภาพยุโรป
SWG	Sub-Working Group	คณะทำงานกลุ่มย่อย
VC	Video Conference	การประชุมทางไกลระหว่างประเทศไทยและสหภาพยุโรป
คำย่อเกี่ยวกับภาคผนวก		
	VPA Main Text	เนื้อหาข้อตกลง (ภาพรวม)
PS (1)	Product Coverage (Scope)	การกำหนดขอบเขตผลิตภัณฑ์

LD (2)	Legality Definition	นิยามความถูกต้องตามกฎหมายของไม้
CR (3)	FLEGT Licensing Scheme	กรอบการออกใบอนุญาตเฟล็กที
LS (4)	FLEGT Licensing Scheme	กลไกการออกหนังสือรับรองเฟล็กที
TLAS (5)	Thai Timber Legality Assurance System	ระบบรับประกันความถูกต้องตามกฎหมายของไม้ไทย
SCC (6)	Supply Chain Control	การควบคุมการนำเคลื่อนที่ของไม้และผลิตภัณฑ์ไม้
IA (7)	Independent Audit	การตรวจสอบโดยอิสระ
CA (8)	Criteria for Assessment of the Operational Readiness of the Thai Timber Legality Assurance System	การเตรียมความพร้อมในการดำเนินการระบบประกันความถูกต้องตามกฎหมายของไม้
PDI (9)	Public Disclosure of Information	การเผยแพร่ข้อมูลสู่สาธารณะ
FJIC (10)	Functions of the Joint Implementation Committee	หน้าที่ของคณะกรรมการดำเนินการร่วม
IC	Import Control	การควบคุมการนำเข้าไม้
PL	Supply Chain Control on Private Land	การควบคุมไม้บนที่ดินเอกชน
PU	Supply Chain Control on Public Land	การควบคุมไม้บนที่ดินรัฐ
คำย่อทางเทคนิค		
CO	Certificate of Origin	ใบรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า
CoC	Chain of Custody	ระบบห่วงโซ่อุปทาน
DDS	Due Diligence System	ระบบตรวจทานเอกสาร
SD	Self-Declaration	การยืนยันความถูกต้องตามกฎหมายด้วยตนเอง